

COLETE DE SALVAÇÃO 100 N

Os coletes de salvação/auxiliares de flutuação apenas se propõem reduzir o risco de afogamento, não garantindo o salvamento de vidas. Certos tipos de vestuário podem prejudicar a eficiência do colete de salvação/auxiliar de flutuação.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

APLICAÇÃO/UTILIZAÇÃO

Adequado para quem saiba nadar e esteja em águas interiores ou costeiras, em condições climáticas moderadas. Pode ser usado por baixo de um arnes de segurança.

Aviso

Em condições climáticas adversas ou em navegação de alto mar, deve antes usar-se um colete de salvação insuflável 150 N. É importante referir que alguns tipos de vestuário podem prejudicar a eficiência do colete de salvação.

adolescente é

aviso fazê-lo com o uso de vestuário da utilização real. O utilizador, adulto ou criança, passa então a confiar no produto. Uma vez por ano faça uma verificação ao auxiliar de flutuação relativamente a estragões visíveis que possam comprometer o seu correcto desempenho, nomeadamente a flutuabilidade. No final de cada utilização deve o auxiliar de flutuação ser enxaguado em água doce e colocado a secar em local arejado e afastado de fontes de calor (chama ou aquecedores). Para limpeza devem ser observadas as instruções no interior do auxiliar de flutuação. O produto suporta temperaturas entre -30°C e +60°C mas não deve ser guardado em exposição à luz directa do sol. A sua duração, em utilização normal, é de dez anos. Em caso de necessidade agradecemos que contacte o agente no país de aquisição. Para obter mais informações sobre a gama de tamanhos, o mínimo flotação e identificação do produto, ver o produto. Não utilize o colete de flutuação como uma almofada. Experimente o colete salva-vidas dentro de água e familiarizá-lo com as suas características antes de utilizar. Ensinar a criança a flutuar no dispositivo.

Aviso: Não usar fraldas para flutuar ou o colete salva-vidas.

GARANTIA

Este produto foi cuidadosamente fabricado a partir dos melhores materiais disponíveis. O fabricante oferece uma garantia de 5 anos contra defeitos de confecção ou dos materiais utilizados, excepto a fita retro-reflectora em que a validade é de apenas 1 ano. A garantia cobre a utilização privada em recreio, desde que o produto não tenha sido sujeito a uso indevido ou excessivo, e, tenha havido observância das instruções de utilização. Em caso de reclamação, o fabricante apenas procederá à substituição do produto reclamado, ou à sua reparação, estando excluídos quaisquer outros prejuízos.

AUXILIAR DE FLUTUAÇÃO COLETE DE SALVACÃO

Adequado para utilização junto da costa ou em águas interiores, por praticantes de desportos náuticos que saibam nadar. Facilita o salvamento do utilizador enquanto estiver consciente. Não é um colete	Adequado para utilizadores que saibam ou não nadar, em todas as condições de tempo. Satisfaz a condição de virar o utilizador inconsciente com a boca e nariz para cima.
--	--

 **CEITE DE SALVAÇÃO 100 N**
Adequado em águas interiores ou costeiras, e condições climáticas moderadas, para utilizadores que saibam ou não nadar. Normalmente satisfaz a condição de virar o utilizador inconsciente com a boca e o rosto para cima.

 **CEITE DE SALVAÇÃO 275 N**
Adequado para utilizadores que façam uso de vestuário impermeável pesado em condições climáticas adversas e em alto mar. Satisfaz a condição de virar o utilizador inconsciente com a boca e o rosto para cima.

3



RÄDDNINGSVÄST 100 N

Räddningsvästar/flytplagg minskar endast risken att drunkna. De är ingen garanti för räddning. Vissa typer av kläder kan nedsätta räddningsvästens/flyt-plaggets funktion.

VIKTIG INFORMATION ANVÄNDNINGSGRÄNS

För simkunnig och icke simkunnig person i kustnära vatten med måttlig sjögång. Vid kraftig sjögång eller havsvesling bör upplåslbar räddningsväst användas. Räddningsvästen kan användas under säkerhetsele. Vissa typer av kläder, t.ex. vattentäta kläder, kan nedsätta räddningsvästens funktion.

BRUKSANVISNING

Tag på flytplagget som en jacka. Räddningsvästen är inte korrekt påtaget förrän blixtrås, spännen och knyt-snören är stängda/knutna och plagget sitter tätt mot kroppen. Det är viktigt att köpa rätt storlek. En räddningsväst är inget plagg att "växa ifrån". Se produkten för upplysningar om storlek, bärförmåga och produktnummer.

Innan du använder flytplagget:

Prova räddningsvästen i vatten och bekanta Dig med dess egenskaper. Det är speciellt viktigt att barn får vänja sig vid västen. Prova i smhäll eller vid badstrand under lekfulla former, gärna med den klädesl Du normalt använder ihop med räddningsvästen. Kontrollera årligen att räddningsvästen är hel, flytkropparna oskadda samt att flytegenskaperna är tillfredsställande. Efter användning skall västen sköljas i färskvatten och torka i väl ventilerat utrymme, dock ej nära öppen eld eller över heta element. Vid behov av rengöring skall tvättanvisningarna i västen följas. Flytplagget tål temperaturer mellan -30 - +60°C, men bör ej förvaras i starkt solskin. Beräknad livslängd vid normal användning är 10 år. År räddningsvästen i behov av service skall Du kontakta agenten i det land Du köpt det. Använd inte västen som sittunderlag. Prova västen i vatten och bekanta dig med dess egenskaper innan du använder det. Lär barnet flyta i västen.

Varning: Använd inte blöjor som innehåller bärförmåga vid användande av räddningsväst.

GARANTI

Denna produkt är noggrant tillverkad av de bästa råvaror som finns att tillgå. Vi lämnar därför 5 års garanti på detta plagg. Garantin omfattar enbart reparation av plagget, eller utbyte till ett nytt likvärdigt plagg. Garantin gäller enbart material- eller produktionsfel. Garantin förutsätter att plagget enbart använts för privat bruk, ej varit utsatt för olyckshändelse samt att normal aktsamhet tillämpats och bruksanvisningen följts.

REDNINGSVEST 100 N

Redningsvest/flyteplagg minskar risken för att drukne. De gir ingen garanti för redning. Noen typer klær kan nedsette redningsvesten/flyteplaggets funksjon.

VIKTIG INFORMASJON BRUKSOMRÅDE

For svømmedyktige og ikke svømmedyktige personer. Til bruk i relativt be-skyttet farvann eller langs kysten hvor sjøgangen ikke blir for stor. Ved kraftig sjøgang eller seiling i åpent hav bør oppblåsbar redningsvest benyttes. Flyte-plagget kan anvendes under sikkerhetseleer. En del typer klær feks. venntette klær kan nedsette flyteplaggets funksjon.

Forskellen mellem svømmevest og redningsvest:

Et flyteplagg er konstruert for å gi en svømmedyktig person en behaglig flyte-hjelp under oppsyn f.eks. jolleseiling, vannskikjøring, fritidsfiske m.m. Ved krav til større sikkerhet skal redningsvest benyttes. En redningsvest er konstruert for å snu en bevisløs person over i ryggstilling, med munn og nese godt over vannet.

BRUKSANVISNING

Ta på redningsvesten som en jakke. Redningsvesten er ikke ordentlig på før glidelås, spenner og snorer er lukket, strammet og knytt og plagget sett tett mot kroppen. Det er viktig å kjøpe riktig størrelse. E redningsvest er ikke noe å "vokse ifr". Se selve produktet når det gjelder opplysninger om størrelsesområde, minste flyteevne og aktuell identifikasjon.

Før du bruker flyteplagget:

Prøv redningsvesten i vannet slik at du blir kjent med egenskapene til plagget. Det er spesielt viktig at barn får venne seg til redningsvesten. Prøv i en svøm-mehall eller på badestranden - la det gå lek i det. Prøv helst også rednings-vesten sammen med de klærne som normalt brukes under redningsvesten. Kontroller hvert år at redningsvesten er helt, flytekroppen er uskadd og at flyteegenskapene er tilfredstillende. Etter bruk skal redningsvesten skylles i ferskvann og tørke i et ventileret rom. Ikke, i nærheten av åpen ild eller varme ovner. Når redningsvesten må rengjøres må vaskeanvisning i plagget nøye følges. Redningsvesten tåler temperaturer mellom -30 - +60°C, men bør ikke oppbevares i sterkt solskinn. Beregnet levetid ved normal bruk er 10 år. Trenger redningsvesten service, skal agenten i det land plagget er kjøpt kon-taktes. Vesten må ikke brukes som sittunderlag. Prøv redningsvesten i vann og gjør deg kjent med dets egenskaper far du bruker det. Lær barnet å flyte i redningsvesten.

Advarsel: Ikke bruk bleier som gir flyteevne ved bruk av redningsvester.

GARANTI

Dette produkt er produsert av de beste råvarer som finnes. Vi gir derfor 5 års garanti på dette plagg. Garantien gjelder kun reparaasjon eller erstatning med ett nytt, likeverdig produkt. Garantien gjelder kun material- eller produktjons-feil. Garantien gjelder kun når produktet har vært utsatt for normal privatbruk og bruksanvisning er fulgt. Den gjelder ikke når produktet har vært utsatt for en ulykshendelse.

REDNINGSVEST 100 N

Redningsvest/svømmevest forhindsker kun risikoen for at drukne. De er ingen garanti for redning. Visse typer av beklædning kan nedsætte redningsvesten/svømmevestens funktion.

VIKTIG INFORMATION ANVENDELSEOMRÅDE

For svømmekyndige og ikke svømmekyndige personer i kystnært vand med svag søgæng. Ved kraftig søgæng eller havsejlsads bør man anvende oppuste-lig redningsvest. Redningsvesten kan anvendes under sikkerhedsele. Visse typer af beklædning kan nedsætte svømmevestens funktion, f.eks. vandtæt beklædning.

Forskellen mellem svømmevest og redningsvest:

En svømmevest er konstrueret for at give en svømmekyndig person en smidig flydehjælp ved overvågede aktiviteter f.eks. jollesejllads, vandskiløb, fritids-fiskeri m.m. Ved krav om større sikkerhed skal man anvende redningsvest. En redningsvest er konstrueret for at vende en bevidstløs person i rygstilling med luftvejene over vandoverfladen.

BRUGSANVISNING

Tag redningsvesten på som en jakke. Redningsvesten er ikke påtaget korrekt, før alle spænder, lynlås og snører er lukket/snøret korrekt, og vesten sidder tæt ind til kroppen. Det er vigtigt at købe den rigtige størrelse. En rednings-vest er ikke till at "vokse ifr". Se produktet for at få oplysninger om størrelse, mi-nimumopdrift og produktnummer.

Inden du tager svømmevesten i brug:

Prøv redningsvesten i vand og bliv bekendt med dens egenskaber. Det er specielt vigtigt, at børn får lov til at vænne sig til redningsvesten. Prøv red-ningsvesten i en svømmehal eller ved badestranden under leg, gerne med den beklædning som normalt anvendes sammen med redningsvesten. Kontroller årligt at redningsvesten er hel, flydedelene uskadede samt at flydeegenskaber-ne er tilfredsstillende. Efter anvendelse skal redningsvesten skylles i ferskvand og hænges til tørre i et ventileret rum, dog aldrig tæt ved åben ild eller varme radiatorer. Ved rengøring af redningsvesten skal vaskeanvisningerne i red-ningsvesten følges. Redningsvesten tåler temperaturer mellem -30 - +60°C, men bør ikke opbevares i stærkt solskin. Beregnet levetid under normal anvendelse er 10 år. Skal vesten til service, skal du kontakte agenten i det land, hvor du har købt den. Anvend ikke vesten som siddeunderlag. Afprøv rednings-ves-ten i vandet og gør dig fortrolig med dens egenskaber, før du bruger den. Lær barnet at flyde i redningsvesten.

Advarsel: Brug ikke bleer, som giver flydeevne ved brug af en redningsvest.

GARANTI

Dette produkt er fremstillet af de bedste råvarer, som findes på markedet. Vi giver derfor 5 års garanti på disse veste. Garantien omfatter kun reparation af vesten eller evt. ombytning til en tilsvarende vest. Garantien gælder kun for produktions eller materielle fejl. Garantien forudsætter, at vesten kun er an-vendt til privat brug, ikke har været udsat for ulykshændelser, samt at nor-mal agtpågiveness har været udvist, og at man har fulgt bruksanvisningen.

PELASTUSLIIVI 100 N

Pelastusliivi/kelluntapukine vähentää hukkumisriskiä. Se ei takaa pelastumis-ta. Eräät asusteet voivat heikentää pelastusliivin/kelluntapukineen toimintaa.

TÄRKEÄ TIEDOTE KÄYTTÖALUE

Uimataitoisen ja uimataidottoman liivi rannikkovesillä. Voimakkaassa meren-käynnissä ja avomeriolosuhteissa tulee käyttää 150 N pelastusliiviä. Pelastus-liiviä voidaan käyttää turvavyön alla. Eräät asusteet esim. vestiiitit sadeasut voivat heikentää pelastusliivin ominaisuuksia.

KÄYTTÖOHJE

Pue pelastusliivi päällesi tavallisen liivin tapaan. Pelastusliivi on kunnolla päällä vasta kun kaikki soljet, vetoketjut ja hihat on kiristetty ja kiinnitetty. Valitse sopivan kokoinen liivi. Siinä ei saa olla kasvuvaraa. Katso kokotiedot, vähim-mäiskantavuus ja tuotetunnisteet tuotteesta

Ennen tosikäyttöä:

Totuttautu pelastusliiviin vedessä ja tutustu sen ominaisuuksiin. Lasten on erityisen tärkeää totuttautua pelastusliiviin yhdessä niiden asusteiden kanssa, joita käytetään tositilanteissa. Totuttautuminen on parasta suorittaa uimaaltaassa tai uimarannalla. Tarkasta vuosittain, että pelastusliivin on ehjä, kellukkeet ovat vahingoittumattomat ja kellutusominaisuudet ovat riittävät. Käytön jälkeen liivi tulee huuhdella makeassa vedessä ja kuivata ilmastoidussa tilassa ei kuitenkaan avotulen tai lämpöpatterin välittömässä läheisyydessä. Pesussa tulee noudattaa liivin pesuohjeita. Käyttölämpötila -30 - +60° c. Säl-lytys suojassa auringonvalolta. Liivin arvioitu käyttöikä on 10 vuotta. Jos liivi kaippaa huoltoa, ota yhteys valmistajan edustajaan ostomaassa. Älä käytä liiviä istuma-alustana. Kokeile pelastusliiviin vedessä ja tutustu sen ominaisuuksiin ennen käyttöä. Opetä lapsi kellumaan pelastusliiviin päällä.

Varoitut: Kun lapsi käyttää pelastusliiviä, älä käytä lapsella vaippoja, joilla on kellutuskykyä.

TAKUU

Tämä tuote on huolellisesti valmistettu parhaista mahdollisista raaka-aineista. Annamme tälle tuotteelle 5 vuoden takuun. Takuu käsittää tuotteen korjaami-sen tai vaihtamisen vastaavaan tuotteeseen. Takuu koskee vain raaka-aine tai valmistusvika Takuu edellyttää, että tuote on ollut yksityiskäytössä eikä se ole ollut käytössä onnettomuuden yhteydessä ja että normaalia varovaisuutta sekä käyttöohjetta on noudatettu.

LIFEJACKET 100 N

Lifejackets/buoyancy aids only reduce the risk of drowning. They are not a guaranteed life-saver. Certain clothing can diminish the effectiveness of the lifejacket/buoyancy aid.

IMPORTANT INFORMATION APPLICATION/USE

Suitable for non swimmers and swimmers in inshore and coastal waters in mo-derate conditions. This garment can be worn under a safety harness.

N.B

In strong conditions or for offshore use a 150 N inflatable lifejacket should be worn. It should be noted that certain clothing can diminish the effectiveness of the lifejacket.

INSTRUCTIONS

Put on the lifejacket as a waistcoat. The lifejacket is not fully donned until all buckles, zippers and ties are tightened and secured. For information regarding size range, minimum buoyancy and product identification please refer to the product.

Before using the buoyancy aid:

It is important to buy the correct sized garment. It is not a product to grow into! Before use try the lifejacket out in the water to see how it works. This is especially important for children. To get children used to wearing the life-jacket, allow them to wear it whilst playing in the water, preferably wearing clothes similar to that used on the water. Check annually that the lifejacket is undamaged, and that the buoyancy qualities are not impaired. After use the lifejacket should be rinsed in fresh water and dried in a well ventilated area away from naked flame or hot radiators. To clean garment read the washing instructions inside the lifejacket and follow carefully. The lifejacket can with-stand extremes of temperature between -30 - +60°C, but should not be stored in direct sunlight. With normal use this product should last 10 years. In case of need please contact agent in country where purchased. Do not use the buoy-ancy aid as a cushion. Train yourself in the use of the device. Teach the child to float in this buoyancy aid.

Warning: Do not apply diapers which provide buoyancy when using the life-jacket. May not be suitable for persons with disabilities.

GUARANTEE

This product is carefully manufactured from the best quality materials avail-able. We guarantee this product for five years against material and manu-facturing fault. The guarantee covers all private leisure use where the garment has not been misused or abused, and the enclosed instructions have been followed. The guarantee covers only exchange for quality or repair of garment.

KAMIZELKA RATUNKOWA 100 N

Gwarancja pokrywa tylko wymianę produktu na nowy lub jego naprawę.

PAMIĘTAJ!

Kamizelka zmniejsza tylko ryzyko utonięcia. Niektóre ubrania mogą obniżać właściwości wypornościowe kamizelki.

Zastosowanie

Kamizelka jest odpowiednia dla osób zarówno umiejących, jak i nieumieją-cych pływać. Może być stosowana tylko na wodach osłoniętych i w strefie pr-zybrzeżnej. Może być używana razem z uprzążą asekuracyjną.

Rada

Do pływania na otwartych wodach używaj kamizelek o wyporności 150N.

Instrukcja

Środek ochrony - zakładając jak kamizelkę. Kamizelka ratunkowa nie speł-nia skutecznie swojej funkcji, dopóki nie są ściągnięte i zapięte wszystkie sprzączki, zamki błyskawiczne i ściagi. Zanim użyjesz kamizelkę Należy pamiętać, aby kupić kamizelkę dobrze dopasowaną do ciała. To nie jest produkt, do którego można dorosnąć! Jest to szczególnie ważne w przy-padku dzieci. Ważniejsze od tego czy kamizelka odpowiada twojej kategorii wagowej jest to czy dobrze pasuje! Informacje na temat rozmiaru, minimal-nego wyporu oraz identyfikacji wyrobu widnieją na produkcie. Sprawdzaj regularnie czy kamizelka nie jest uszkodzona. Po użyciu kamizelkę należy wypłukać w czystej wodzie i dokładnie wysuszyć daleko od otwartego ognia i gorących strumieni powietrza. W celu wyprania kamizelki przeczytaj in-strukcję na metce wewnątrz. Kamizelka wytrzymuje temp. od -30 do +60°C. Nie trzymaj jej jednak długo na słońcu. Przy stosowaniu zgodnym z prze-znaczeniem kamizelka powinna dobrze służyć przez 10 lat. W razie potrzeby skontaktuj się ze sprzedawcą. Nie używac kamizelki jako poduszki. Przed użyciem należy przetestować kamizelkę ratunkowa w wodzie i zapoznać się z jej działaniem. Naucz dziecko pływania w tej kamizelce asekuracyjnej. **Ostrzeżenie:** Zakładając dziecku kamizelkę, nie używaj pieluszek o właś-ciwościach Wypornościowych.

GWARANCJA

Ten produkt jest wykonany z najlepszej jakości materiałów. Gwarantujemy, że przez 5 lat nie nastąpią zniszczenia powodowane wadą materiału lub wadą procesu produkcji. Gwarancja obowiązuje produkt, jeśli nie został on źle użyty i jeśli użyto go zgodnie z instrukcją.

FLYTPLAGG
FLYTEPLAGG
SVØMMEVEST
KELLUNTAPUKINE
BUOYANCY AID
KAMIZELKA ASEKURACYJNA
AYUDA A LA FLATABILIDAD
SCHWIMMHIFF
DRIFTHULPMIDDEL
AIDE A LA FLOTATION
AIUTO AL GALLEGGIAMENTO
AUXILIAR DE FLUTUAÇÃO



EN ISO 12402-5



EN ISO 12402-4



EN ISO 12402-3



EN ISO 12402-2

Produkten överensstämmer med PPE Regulation (EU) 2016/425
The device is in accordance with PPE Regulation (EU) 2016/425
Typgodkänd av / The device is EC type examined by
FORCE Certification A/S, NB 0200, Park Alle' 345, 2605 Brøndby, DK
Du kan finna vår försäkran om överensstämmelse på vår hemsida www.baltic.se
You can find our declaration of conformity at our website www.baltic.se

For information about agents and distributors, please contact:

Baltic Safety Products AB

Box 60 • S-545 02 Ålgårås, Sweden
Tel. Nat. 0506-369 90, Int. +46 506-369 90
E-mail: office@baltic.se • www.baltic.se



FLYTPLAGG 50 N
För simkunnig person i kustnära vatten med måttlig sjögång. Vänder normalt en medvetlös person till ryggläge.

RÄDDNINGSVÄST 150 N
För simkunnig och icke simkunnig person över 45 kg i alla väderleksförhållanden. Vänder medvetlös person till ryggläge.



REDNINGSVEST 100 N
For svømmedyktige og ikke svømmedyktige personer nær hjelp i skjærgården. Vender ikke personen over i ryggstilling ved bevis-løshet. Dette er ingen redningsvest.

REDNINGSVEST 150 N
For svømmedyktige og ikke svømmedyktige personer til bruk i alle værforhold. Snur en bevisløs person over i ryggstilling.

REDNINGSVEST 275 N
For svømmedyktige og ikke svømmedyktige personer. Til bruk i relativt beskyttet far-vann eller langs kysten hvor sjøgangen ikke blir for stor. Snur no-malt en bevisløs per-son over i ryggstilling.



SVØMMEVEST 50 N
For svømmedyktige personer i kystnært, beskyttet vand med hjælp i nærheden. Vender ikke bevidstløs person i ryggstilling. Dette er ingen redningsvest.

SVØMMEVEST 150 N
For svømmedyktige og ikke svømmedyktige personer i alle værforhold. Vender bevidstløs person i ryggstilling.

SVØMMEVEST 275 N
For personer med tung, vandtæt beklædning under meget extreme forhold og "offshore" (væk fra land). Vender bevidstløs person i ryggstilling.



PELASTUSLIIVI 100 N
Uimataitoisen liivi avoimella läheisillä ja valvotulla alueella. Ei käännä tajutonta henkilöä selälleen. Tämä ei ole pelastusliivi.

PELASTUSLIIVI 150 N
Uimataitoisen ja uimataidot-toman liivi rajiättamattomiin olosuhteisiin, kääntää tajutto-man henkilön selälleen.

PELASTUSLIIVI 275 N
Avomeriolosuhteisiin tarkoitettu liivi käytettäväksi vestiiitiden ja painavien asusteiden kanssa. Kääntää tajuttoman henkilön selälleen.



BUOYANCY AID 50 N
Suitable for competent swimmers in inshore and coastal conditions engaged in active water sports. Assists conscious wearers to self rescue. This is not a lifejacket and does not turn wearer onto back position.

LIFEJACKET 150 N
Suitable for non swimmers and swimmers for all weather conditions. Turns unconscious person onto back position.



LIFEJACKET 100 N
Suitable for non swimmers and swimmers in inshore and coastal waters in moderate conditions. Normally turns unconscious person onto back position.

LIFEJACKET 275 N
Suitable for wearers of heavy, watertight clothing in rough waters and offshore. Turns unconscious person onto back position.



KAMIZELKA RATUNKOWA 100 N
Przeznaczona dla osób zarówno potrafiących jak i niepotrafiących pływać w każdych warunkach pogodowych. Odwraca na plecy nieprzytomną osobę.

LIFEJACKET 275 N
Odpowiednia dla osób noszących ciężkie, nieprzemakalne ubrania robocze w trudnych warunkach. Odwraca na plecy nieprzytomną osobę.

ZÁCHRANNÁ VESTA 100 N

Záchranné vesty / vztlakové pomůcky pouze snižují riziko utonutí. Nezaručují záchranu života. Některé oděvy mohou účinnost záchranné vesty / vztlakové pomůcky snížit.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

POUŽITÍ

Vhodná pro neplavce i plavce blízko pobřeží za mírných podmínek. Lze nosit pod bezpečnostní úvaz.

POKYNY

Záchrannou vestu si nasadíte jako běžnou vestu. Záchranná vesta není plně nasazena, dokud nejsou utaženy a zajištěny všechny spony, zipy a pásky. Informace o rozsahu velikosti, minimálním vztlaku a identifikaci výrobku naleznete na výrobku.

Před použitím vztlakové pomůcky:

Je třeba si zakoupit pomůcku správné velikosti. Není to výrobek, do něhož byste měli dorůst! Před použitím si záchrannou vestu vyzkoušejte ve vodě, abyste zjistili, jak funguje. To je zejména důležité pro děti. Aby si děti na záchrannou vestu zvykly, nechte jim ji nasazenou při hraní ve vodě, ideálně v oblečení podobném tomu, které budou mít na sobě na vodě. Každoročně zkontrolujte, že záchranná vesta není poškozena a její vlastnosti nejsou narušeny. Záchranná vesta musí být po použití opláchnuta čistou vodou a usušena na dobře větraném místě mimo dosah otevřeného ohně či horkých radiátorů. Chcete-li záchrannou vestu vyčistit, přečtěte si příslušné pokyny na její vnitřní straně a pečlivě je dodržujte. Záchranná vesta vydrží extrémní teploty od -30 do +60 °C, ale neměla by být skladována na přímém slunečním záření. Při běžném používání by měl tento výrobek vydržet 10 let. V případě potřeby se obraťte na zástupce v zemi, kde jste výrobek zakoupili. Vztlakovou pomůcku nepoužívejte jako polštář. Používání prostředku si nazkoušejte. Naučte děti, jak ve vztlakové pomůcce plavat na hladině.

Varování: Nepoužívejte plenky, které se při použití záchranné vesty nafukují. Není vhodná pro osoby se zdravotním postižením.

ZÁRUKA

Tento produkt byl pečlivě vyroben z těch nej kvalitnějších materiálů. Na tento výrobek poskytujeme pětiletou záruku, co se týká materiálu a výroby. Záruka se vztahuje na veškeré druhy používání při volnočasových aktivitách, kdy není pomůcka používána nadměrným nebo chybným způsobem a při nichž jsou zároveň dodržovány veškeré přiložené pokyny. Záruka se vztahuje pouze na výměnu z důvodu kvality nebo opravy pomůcky.

PÄÄSTEVEST 100 N

Päästevestid ainult vähendavad uppumise võimalust. Need ei taga pääsemist. Mõnda tüüpi rõivad võivad pärsida päästevesti toimimist.

TÄHTIS TEAVE

KASUTUSOTSTARVE

Nii ujumiskusega kui ka ujumiskuseta inimestele rannikuvetes ning mõõduka lainetuse korral. Raskete ilmastikuolude või merel purjetamise korral tuleks kasutada täispuhutavat päästevesti. Vesti võib kanda turvarakmete all. Mõnda tüüpi rõivad, nt veekindel riietus, võib pärsida vesti toimimist.

KASUTUSJUHEND

Pane päästevest selga nagu jakk. Päästevest on õigesti seljas, kui tõmblukk, pandlad ja paelad on kinni/seotud ning vest on tihedalt ümber keha. Oluline on osta õiges suuruses vest. Päästevesti ei osteta kasvuvaruga. Vaata tootel olevat teavet suuruse, kandevoime ja tootenumbri kohta.

Enne päästevesti kasutamist:

Enne päästevesti kasutamist katseta vesti vees ja tutvu selle omadustega. Eriti oluline on, et lapsed päästevestiga harjuksid. Laske neil vesti kanda basseinis või rannas osana mängust, eelistatavalt koos rõivastega, mida nad tavaliselt koos vestiga kannaksid. Kontrolli kord aastas, et päästevest on terve, ujukid kahjustusteta ja kandevoime rahuldav. Pärast kasutamist tuleb vesti loputada magevees ja kuivatada hea õhuvahetusega kohas, eemal lahtisest leegist või küttekehadest. Kui vesti on vaja pesta, järgi vestil olevaid pesemisjuhiseid. Päästevest talub temperatuuri vahemikus -30°C kuni +60°C, kuid selle hoidmist otsese päikesekiirguse käes tuleks vältida. Eeldatav kasutusiga hariliku kasutamise korral on 10 aastat. Kui päästevesti on vaja hooldada, võta ühendust mõne esindusega ostukohariigis. Ära kasuta päästevesti istmepadjana. Enne päästevesti kasutamist katseta vesti vees ja tutvu selle omadustega. Õpeta last päästevestiga pinnal püsima.

Hoiatus: Päästevesti kasutamisel ära kanna mähkmeid, mis toimivad ujukina.

GARANTII

See toode on hoolikalt valmistatud parimatest saadavalolevatest materjalidest. Seetõttu anname tootele 5 aasta pikkuse garantii. Garantii hõlmab ainult toote parandamist või asendamise uue samaväärse tootega. Garantii kehtib ainult materjali- ja valmistusvigade suhtes. Garantii kehtimise eelduseks on, et toodet on kasutatud ainult eraviisiliselt, see ei ole viga saanud ning seda on hooldatud ja kasutatud juhiste kohaselt.



BUOYANCY AID 50 N
Vhodné pro zdatné plavce v pobřežních vodách provozující aktivní vodní sporty. Pomáhá při vědomí nositele k sebezáchráně. Toto není záchranná vesta a neotčí



LIFEJACKET 100 N
Vhodné pro neplavce a plavce v pobřežních vodách v mírných podmínkách. Normálně otočí osobu v bezvědomí do polohy na záda.



LIFEJACKET 150 N
Vhodné pro neplavce a plavce ve všech povětrnostních podmínkách. Otočí osobu v bezvědomí do polohy na záda.



LIFEJACKET 275 N
Vhodné pro nositele těžkého, nepromokavého oblečení v drsných vodách a na moři. Otočí osobu v bezvědomí do polohy na záda.

PÄÄSTEVEST 50 N
Sobib ujumiskusega inimesele rannikuvetes, kus abi on lähedal. Ei pööra teadvuseta inimest selili asendisse.

Päästevest 150N
Nii ujumiskusega kui ka ujumiskuseta üle 45 kg inimesele mis tahes ilmastikuoludes. Pöörab teadvuseta inimese selili asendisse.

PÄÄSTEVEST 100 N
Nii ujumiskusega kui ka ujumiskuseta üle 45 kg inimesele mis tahes ilmastikuoludes. Pöörab teadvuseta inimese selili asendisse.

Päästevest 275N
Raske, veekindla riietuse kandjale äärmuslikes ilmastikuoludes ja avamerel. Pöörab teadvuseta inimese selili asendisse.

FLYTPLAGG
FLYTEPLAGG
SVÖMMEVEST
KELLUNTAPUKINE
BUOYANCY AID
KAMIZELKA ASEKURACYJNA
AYUDA A LA FLOTABILIDAD
SCHWIMMHILF
DRIUFHULPMIDDEL
AIDE A LA FLOTTASION
AIUTO AL GALLEGGIAMENTO
AUXILIAR DE FLUTUAÇÃO



EN ISO 12402-5

RÄDDNINGSVÄST
REDNINGSVEST
PELASTUSLIIVI
LIFEJACKET
KAMIZELKA RATUNKOWA
CHALECO SALVAVIDAS
RETTUNGSWESTE
REDDINGVEST
GILET DE SAUVETAGE
GIUBBOTTO DI SALVATAGGIO
COLETE DE SALVAÇÃO



EN ISO 12402-4

RÄDDNINGSVÄST
REDNINGSVEST
PELASTUSLIIVI
LIFEJACKET
KAMIZELKA RATUNKOWA
CHALECO SALVAVIDAS
RETTUNGSWESTE
REDDINGVEST
GILET DE SAUVETAGE
GIUBBOTTO DI SALVATAGGIO
COLETE DE SALVAÇÃO



EN ISO 12402-3

RÄDDNINGSVÄST
REDNINGSVEST
PELASTUSLIIVI
LIFEJACKET
KAMIZELKA RATUNKOWA
CHALECO SALVAVIDAS
RETTUNGSWESTE
REDDINGVEST
GILET DE SAUVETAGE
GIUBBOTTO DI SALVATAGGIO
COLETE DE SALVAÇÃO



EN ISO 12402-2

Produkten överensstämmer med PPE Regulation (EU) 2016/425
The device is in accordance with PPE Regulation (EU) 2016/425
Typgodkänd av / The device is EC type examined by
FORCE Certification A/S, NB 0200, Park Alle 345, 2605 Brøndby, DK
Du kan finna vår försäkrän om överensstämmelse på vår hemsida www.baltic.se
You can find our declaration of conformity at our website www.baltic.se

For information about agents and distributors, please contact:

Baltic Safety Products AB

Box 60 • S-545 02 Ålgårås, Sweden
Tel. Nat. 0506-369 90, Int.: +46 506-369 90
E-mail: office@baltic.se • www.baltic.se